



TENDER NO. SC 1024/2011

**Tenders are hereby invited for:
REPLACEMENT OF DOMESTIC WATER METERS AND
RELOCATION OF WATER METER CONNECTIONS**

Documents, in English, are obtainable from 17 January 2011 at the offices of Overstrand Municipality, 5 Mussel Street, Hermanus, at the reception of the Deputy Director: Community Services, tel. 028 313 8972, between 08h00 and 15h30 upon payment of a tender participation fee of R440.00 (four hundred and forty Rand). Bank guaranteed cheques to be made payable to "Overstrand Municipality".

Sealed tenders, with "**Tender no. SC 1024/2011: Replacement of Domestic Water Meters and Relocation of Water Meter Connections**" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 3 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.

The closing date and time is 4 February 2011 at 12h00, and tenders will be opened in public immediately thereafter in the Finance Committee Room, Hermanus Administration.

It is estimated that tenderers should have a CIDB contractor grading of 3SO or 3CE or higher. Tenders must be valid for ninety (90) days after the closing date.

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender, and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

A compulsory briefing session will be held at 14h00 on 24 January 2011 at the Onrusrivier Municipal Office, c/o Molteno and Viljoen Streets, Onrus River.

Technical enquiries may be directed to Mr. Vilhelm Jensen (KweziV3 Consulting Engineers) at telephone number 021 912

**Tenders word hiermee ingewag vir :
VERVANGING VAN HUISHOUDELIKE WATERMETERS
EN VERSKUIWING VAN WATERMETER-
AANSLUITINGS**

Dokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf 17 Januarie 2011 by die kantore van Munisipaliteit Overstrand, Mosselstraat 5, Hermanus, by die ontvangs van die Adjunk-Direkteur: Gemeenskapsdienste, tel. 028 313 8972, tussen 08h00 en 15h30 na betaling van 'n tender deelname fooi van R440.00 (vierhonderd en veertig Rand). Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit".

Tenders, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk: "**Tender no. SC 1024/2011: Vervanging van huishoudelike watermeters en verskuiwing van watermeter-aansluitings**" en in 'n verseelde koevert, moet in Tenderbus Nr. 3 by die kantore van Munisipaliteit Overstrand, Magnoliaaan, Hermanus, geplaas word.

Die datum en sluitingstyd van die tender is 4 Februarie 2011 om 12h00. Tenders sal onmiddellik na die sluitingstyd in die openbaar in die Finansies Komiteekamer, Hermanus Administrasie oopgemaak word.

Dit word beraam dat tenderaars 'n CIDB kontrakteur gradering van 3SO of 3CE of hoër behoort te hê. Tenders moet geldig wees vir negentig (90) dae na sluitingsdatum.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tender Voorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygingsbeleid van Overstrand Munisipaliteit.

'n Verpligte Inligtingsessie sal gehou word om 14h00 op 24 Januarie 2011 by die Onrusrivier Munisipale Kantore, h/v Molteno- en Viljoenstraat, Onrusrivier.

**Abacelimngeni bayamenywa kwi:
UKUTSHINTSWA KWEMITHA ZAMANZI
NOKUFUDUSWA KWENDAWO APHO AMANZI
ADIBANAKHONA**

Amaxwebhu ayafumaneka ngesingesi, kulawulo luka masipala se Overstrand e kwicandelo lokwamkeleka ye Overstrand Administration, 5 Mussel Street, Hermanus kwinqobolo ethi Glenda Saunders 028 313 8156 ifowuni 028 313 8972 phakathi kwentsimbi yesibhozo uyokutsho ngecala emva kwentsimbi yesithathu 8h00 - 15h30 intlawulo engabuyiselwayo kwintatho nxaxheba engange R440.00 (four hundred and forty Rand) zitsheki ezivunyiweyo yibhanka yeli, zingabhatalwa ku masipala we Overstrand.

Ithenda ezivaliweyo ezibhalwe Thenda Nombolo: "**SC 1024/2011: Ukutshintshwa kwemitha zamanzi nokufuduswa kwendawo apho amanzi adibanakhona**" zishicilelwe ngokucacileyo kwimvulophu, mazifakwe kwibokisi yabacelimngeni nombolo 3 kwiOfisi kaMasipala Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Ixesha nosuku lokuvalwa ngumhla we 4 February 2011 ngentsimbi yeshumi linambini 12H00 zizakuvulwa kwigumbi lokuhlanganela kwangoko (Finance Committee Room, Hermanus Administration).

Kuqikelelwa ukuba abacelimngeni babene CIDB enobukhulu obungange 3SO or 3CE nangaphezulu. Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi alithoba (90 days) phambi komhla wovalo.

Umasipala we Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nayiphina ithenda kwaye unelungelo lokwamkela nayiphina ithenda, njengoko ebona kufanelekile, lithenda ezingaphantsi komgangatho wo Lawulo lwe Thenda, uMmiselo okhethekileyo wokufumana ka 2001 nenkqubo yo Lawulo lwe Tyathanga lokubonelela ka Masipala we Overstrand.

Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjelwa kwi Holo lethala lenchwadi lwase e Onrus River ngomhla we 24 Januari 2011 ngecala emva kwentsimbi yeshumi elinanye 14:00.

3000.	Tegniese navrae kan gerig word aan mnr. Vilhelm Jensen (KweziV3 raadgewende ingenieurs) by telefoon nommer 021 912 3000.	Nceda Qhagamshelana no Vilhelm Jensen (KweziV3 Consulting Engineers) kwezinombolo zilandelayo 021 912 3000 ngazo zonke inkcukacha ezingabhentsiswanga ngokwanele
DEPUTY DIRECTOR: MIKE BARTMAN DIRECTORATE: COMMUNITY SERVICES		